



Citoyenneté et  
Immigration Canada

Citizenship and  
Immigration Canada

# Faits et Chiffres

## Profils et tableaux statistiques sur les immigrants de langues officielles en situation minoritaire

Résidents permanents francophones  
(2003 - 2012)

2012



Canada

Recherche et Évaluation

# Table des matières

<b>Avant-propos</b>	<b>3</b>
<b>Résidents permanents</b>	<b>4</b>
Canada - Résidents permanents francophones*, 2003-2012**	5
Canada - Pourcentage (%) de résidents permanents francophones* au total Canadien, 2003-2012**	5
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones*, 2003-2012**	5
Canada (excluant le Québec)- Pourcentage (%) de Résidents permanents d'expression française* au total Canadien, 2003-2012**	5
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones*, 2003-2012**	5
Ontario (Province de destination envisagée)- Pourcentage (%) de résidents permanents francophones* au total de l'Ontario, 2003-2012**	5
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones*, 2003-2012**	5
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Pourcentage (%) de résidents permanents francophones* au total de Vancouver, 2003-2012**	5
<b>Catégorie de l'immigration</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	6
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	7
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	8
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	9
Canada - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	10
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	10
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	10
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par catégorie de l'immigration, 2003-2012**	10
<b>Sexe</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par sexe, 2003-2012**	11
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par sexe, 2003-2012**	11
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par sexe, 2003-2012**	11
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par sexe, 2003-2012**	11
<b>Groupe d'âge</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par groupe d'âge, 2003-2012**	12
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par groupe d'âge, 2003-2012**	12
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par groupe d'âge, 2003-2012**	12
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par groupe d'âge, 2003-2012**	12
<b>Niveau de scolarité</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par niveau de scolarité, 2003-2012**	13
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par niveau de scolarité, 2003-2012**	13
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par niveau de scolarité, 2003-2012**	13
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par niveau de scolarité, 2003-2012**	13
<b>Niveau de compétence</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par niveau de compétence, 2003-2012**	14
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par niveau de compétence, 2003-2012**	14
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par niveau de compétence, 2003-2012**	14
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par niveau de compétence, 2003-2012**	15
<b>Pays</b>	
Canada - Résidents permanents francophones* par les 20 principaux pays de source, 2003-2012**	16
Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones* par les dix principaux pays de source, 2003-2012**	17
Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones* par les dix principaux pays de source, 2003-2012**	18
Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones* par les cinq principaux pays de source, 2003-2012**	19
<b>Glossaire des termes et concepts</b>	<b>20</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

## Avant-propos

---

L'une des principales responsabilités de la Direction générale de la recherche et de l'évaluation, à Citoyenneté et Immigration Canada, est de diffuser des données sur l'immigration. Dans cette publication, *Faits et Chiffres, Profils et tableaux statistiques sur les immigrants de langues officielles en situation minoritaire – Résidents permanents francophones*, CIC fournit un large éventail de données statistiques sur les admissions au Canada.

Le rapport présente le nombre de résidents permanents admis annuellement, par catégorie d'immigration, entre 2003 et 2012. Le corps de la publication comprend une série de tableaux statistiques couvrant la période de dix ans de 2003 à 2012. Dans le rapport, on examine des caractéristiques des résidents permanents francophones. Les « immigrants francophones » sont définis selon les critères suivants : 1) résidents permanents dont la langue maternelle est le français; 2) résidents permanents dont la langue maternelle n'est pas le français et dont la langue officielle parlée est le « français seulement » (à l'exclusion de l'anglais et du français). Veuillez noter que la ou les langues officielles parlées (anglais; français; français et anglais; et ni l'une ni l'autre) sont des indicateurs auto-déclarés pour préciser la connaissance de l'une ou l'autre des langues officielles.

L'information statistique fournie dans cette publication est tirée des fichiers de données administratives de CIC, où sont consignées les opérations avec le Ministère. Dans le présent rapport, toutefois, l'accent est mis sur l'individu, la principale unité de référence, plutôt que sur le nombre de visas ou de permis délivrés.

Les statistiques sur les résidents permanents admis concernent les trois principales catégories d'immigrants, à savoir la catégorie du regroupement familial, les immigrants économiques et les réfugiés, ainsi que les autres immigrants qui ne font pas partie de ces catégories.

Pour obtenir de l'information sur Citoyenneté et Immigration Canada, sur ses priorités et activités, ses publications et rapports, ainsi que sur les guides et les formulaires de demande, visitez le site Web de CIC à l'adresse [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca).

---

REMARQUE : Par souci de confidentialité, les chiffres de ce rapport ont été arrondis aléatoirement. D'après cette méthode, les chiffres du tableau sont arrondis au multiple de cinq inférieur ou supérieur de manière aléatoire. Toutes les valeurs entre 0 et 5 sont indiquées par --. En raison de cette méthode d'arrondissement aléatoire, la somme des données peut être différente des totaux.

Les chiffres relatifs à la période antérieure à 2012 indiqués dans le présent rapport peuvent être différents de ceux présentés dans des publications antérieures. Ces écarts reflètent les ajustements apportés aux fichiers de données administratives de CIC qui sont généralement effectués au fil du temps.

Prenez note que tous les termes utilisés se trouvent dans le glossaire.

---

## Résidents permanents

---

Depuis 2002, le programme d'immigration du Canada est régi par la *Loi sur l'immigration* et la protection des réfugiés (LIPR) et son règlement d'application. Remplaçant la *Loi sur l'immigration* de 1976, la LIPR répartit les résidents permanents en trois grandes catégories, correspondant aux principaux objectifs du programme : la réunification des familles, le développement économique et la protection des réfugiés.

L'information statistique fournie dans ce rapport est donc présentée pour les catégories principales de résidents permanents et concerne les demandeurs principaux de même que les conjoints et personnes à charge qui les accompagnent (sauf indication contraire).

La catégorie du regroupement familial comprend les étrangers parrainés par de proches parents ou des membres de leur famille qui se trouvent au Canada; en font partie les époux et conjoints /partenaires, les enfants à charge, les parents et les grands-parents.

Les immigrants économiques sont les personnes sélectionnées pour leurs compétences et leur capacité de contribuer à l'économie canadienne, soit les travailleurs qualifiés, les gens d'affaires, les candidats des provinces et des territoires, et les aides familiaux. Le groupe des travailleurs qualifiés comprend les immigrants qui sont en mesure de démontrer leur capacité de s'intégrer au marché du travail et de s'établir avec succès au Canada en satisfaisant à des critères de sélection qui évaluent des facteurs tels que la scolarité, la connaissance de la langue française ou anglaise et l'expérience professionnelle. Le groupe des gens d'affaires compte les personnes qui investissent dans une entreprise agréée, celles qui ont l'intention de diriger leur propre entreprise et celles qui prévoient être des travailleurs autonomes. Les candidats des provinces et des territoires sont des résidents permanents choisis par les gouvernements provinciaux et territoriaux qui ont conclu des accords avec le gouvernement du Canada afin de pouvoir sélectionner les immigrants qui pourront répondre à leurs besoins économiques locaux. Ces candidats doivent respecter les conditions d'admission prévues par le gouvernement fédéral en matière de santé et de sécurité, mais ils ne sont pas assujettis à la grille de sélection appliquée aux travailleurs qualifiés afin de déterminer leur admissibilité. Les aides familiaux sont des personnes qui ont obtenu le statut de résident permanent après avoir participé au Programme des aides familiaux résidents à titre de travailleurs étrangers temporaires. Ils doivent d'abord posséder les compétences requises pour donner des soins aux enfants, aux personnes malades ou âgées, ou aux personnes handicapées. Les candidats retenus obtiennent le statut de résident temporaire ainsi qu'un permis de travail et, après deux ans, ils peuvent demander le statut de résident permanent.

Les réfugiés comprennent les réfugiés pris en charge par le gouvernement, les réfugiés parrainés par le secteur privé, les réfugiés admis au Canada et les personnes à la charge d'un réfugié admis au Canada qui vivent à l'étranger.

Dans des circonstances exceptionnelles, la LIPR autorise Citoyenneté et Immigration Canada à octroyer le statut de résident permanent à des individus et à des familles qui ne peuvent l'obtenir au titre d'aucune catégorie, dans les cas où des motifs d'ordre humanitaire ou l'intérêt public le justifient pleinement. Ces dispositions discrétionnaires permettent l'acceptation des cas méritoires non prévus par la Loi.

Sont indiquées dans ce rapport des caractéristiques sociodémographiques et relatives à l'arrivée de tous les résidents permanents admis pendant les années civiles 2003 à 2012. Des tableaux statistiques indiquent l'âge, le sexe, les catégories d'immigration, les principaux pays sources, la destination envisagée au Canada, le niveau de scolarité, et le niveau de compétence professionnelle.

**Canada - Résidents permanents francophones\*, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada - Pourcentage (%) de résidents permanents francophones\* au total Canadien, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>6.0</b>	<b>6.6</b>	<b>6.3</b>	<b>6.6</b>	<b>7.4</b>	<b>7.2</b>	<b>7.7</b>	<b>8.0</b>	<b>8.6</b>	<b>9.4</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\*, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 300</b>	<b>2 685</b>	<b>2 685</b>	<b>2 905</b>	<b>3 105</b>	<b>3 215</b>	<b>3 480</b>	<b>3 540</b>	<b>3 685</b>

**Canada (excluant le Québec)- Pourcentage (%) de résidents permanents francophones\* au total Canadien (excluant le Québec), 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>1.0</b>	<b>1.2</b>	<b>1.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	<b>1.6</b>	<b>1.5</b>	<b>1.8</b>	<b>1.8</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\*, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

**Ontario (Province de destination envisagée)- Pourcentage (%) de résidents permanents francophones\* au total de l'Ontario, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.6</b>	<b>1.8</b>	<b>1.8</b>	<b>2.0</b>	<b>2.2</b>	<b>2.1</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\*, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>242</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Pourcentage (%) de résidents permanents francophones\* au total de Vancouver, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total</b>	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.8</b>	<b>0.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.9</b>	<b>0.7</b>	<b>0.9</b>	<b>1.1</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Conjoints et partenaires	1 700	2 304	2 401	2,617	2,511	2,937	2,721	3,452	3,247	3,222
Fils et filles	226	184	260	281	266	277	211	341	337	318
Parents et grands-parents	269	188	195	280	291	341	411	795	886	504
Autres	45	82	81	120	110	80	122	217	228	169
<b>Regroupement familial Total</b>	<b>2 240</b>	<b>2 758</b>	<b>2 937</b>	<b>3 303</b>	<b>3 178</b>	<b>3 635</b>	<b>3 465</b>	<b>4 805</b>	<b>4 698</b>	<b>4 213</b>
Entrepreneurs - d.p.	21	20	13	16	18	14	24	27	16	14
Entrepreneurs - c.p.	62	51	31	49	46	30	45	62	54	28
Travailleurs autonomes - d.p.	38	48	30	30	25	13	25	27	15	20
Travailleurs autonomes - c.p.	94	103	68	81	55	27	43	56	26	35
Investisseurs - d.p.	14	9	--	21	19	10	23	15	22	30
Investisseurs - c.p.	50	39	49	70	82	39	78	56	111	125
Travailleurs qualifiés - d.p.	4 437	4 911	4 992	4 953	5 460	5 684	6 394	7 020	6 145	7 986
Travailleurs qualifiés - c.p.	3 423	4 138	4 500	4 321	4 782	5 388	6 302	6 562	5 987	7 296
Catégorie de l'expérience canadienne - d.p.	0	0	0	0	0	0	18	49	54	78
Catégorie de l'expérience canadienne - c.p.	0	0	0	0	0	0	5	26	40	47
Candidats des provinces ou des territoires - d.p.	12	11	43	38	56	92	125	120	191	253
Candidats des provinces ou des territoires - c.p.	13	15	81	59	79	103	126	129	229	350
Aides familiaux résidents - d.p.	--	--	14	15	11	24	24	26	12	16
Aides familiaux résidents - c.p.	--	--	--	6	5	8	6	10	10	33
<b>Immigrants économiques Total</b>	<b>8 175</b>	<b>9 355</b>	<b>9 838</b>	<b>9 659</b>	<b>10 638</b>	<b>11 432</b>	<b>13 238</b>	<b>14 185</b>	<b>12 912</b>	<b>16 311</b>
Réfugiés parrainés par le gouvernement	345	380	405	400	455	490	415	280	360	385
Réfugiés parrainés par le secteur privé	65	65	105	85	115	70	80	70	80	145
Réfugiés admis au Canada	1,375	1,775	1,960	1,845	1,535	825	845	1,195	1,405	1,335
Personnes à charge des réfugiés	200	315	420	490	490	370	400	675	845	975
<b>Réfugiés Total</b>	<b>1 983</b>	<b>2 538</b>	<b>2 890</b>	<b>2 820</b>	<b>2 595</b>	<b>1 759</b>	<b>1 744</b>	<b>2 220</b>	<b>2 687</b>	<b>2 838</b>
<b>Autres immigrants</b>	<b>816</b>	<b>947</b>	<b>831</b>	<b>947</b>	<b>1 173</b>	<b>1 016</b>	<b>1 045</b>	<b>1 110</b>	<b>975</b>	<b>928</b>
<b>Catégorie non déclarée</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

La catégories autres immigrants inclut : les retraités, les IMRED et DNRSRC (d.p. et c.p.), les titulaires d'un permis de séjour temporaire, les cas d'ordre humanitaire et les autres cas d'ordre humanitaire hors du regroupement familial / intérêt public

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014



**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Conjoints et partenaires	346	426	442	468	491	543	503	560	678	654
Fils et filles	51	37	61	64	59	44	44	55	90	67
Parents et grands-parents	108	75	66	104	110	122	103	185	172	101
Autres	12	25	22	35	31	13	45	54	80	65
<b>Regroupement familial Total</b>	<b>517</b>	<b>563</b>	<b>591</b>	<b>671</b>	<b>691</b>	<b>722</b>	<b>695</b>	<b>854</b>	<b>1 020</b>	<b>887</b>
Entrepreneurs - d.p.	7	6	--	--	--	--	--	--	--	0
Entrepreneurs - c.p.	15	14	7	14	--	11	--	7	--	0
Travailleurs autonomes - d.p.	3	--	--	--	--	0	--	--	--	--
Travailleurs autonomes - c.p.	10	6	7	--	--	--	--	--	5	--
Investisseurs - d.p.	0	0	0	--	--	--	6	5	--	0
Investisseurs - c.p.	0	--	6	6	8	6	7	21	9	9
Travailleurs qualifiés - d.p.	298	389	441	435	537	587	565	545	346	310
Travailleurs qualifiés - c.p.	461	604	606	573	651	787	809	745	480	544
Catégorie de l'expérience canadienne - d.p.	0	0	0	0	0	0	18	46	53	78
Catégorie de l'expérience canadienne - c.p.	0	0	0	0	0	0	5	26	40	47
Candidats des provinces ou des territoires - d.p.	11	10	42	36	55	90	121	119	188	249
Candidats des provinces ou des territoires - c.p.	12	13	80	51	78	88	125	127	228	335
Aides familiaux résidents - d.p.	--	--	7	5	--	13	11	11	6	8
Aides familiaux résidents - c.p.	--	0	--	--	--	5	5	7	9	27
<b>Immigrants économiques Total</b>	<b>822</b>	<b>1 046</b>	<b>1 203</b>	<b>1 133</b>	<b>1 347</b>	<b>1 596</b>	<b>1 678</b>	<b>1 668</b>	<b>1 372</b>	<b>1 612</b>
Réfugiés parrainés par le gouvernement	113	134	186	248	299	304	227	108	150	154
Réfugiés parrainés par le secteur privé	23	39	61	57	69	43	53	37	51	89
Réfugiés admis au Canada	186	329	379	329	242	176	248	361	403	355
Personnes à charge des réfugiés	58	83	114	141	137	125	177	282	409	468
<b>Réfugiés Total</b>	<b>380</b>	<b>584</b>	<b>740</b>	<b>775</b>	<b>747</b>	<b>648</b>	<b>705</b>	<b>788</b>	<b>1 013</b>	<b>1 066</b>
<b>Autres immigrants</b>	<b>111</b>	<b>108</b>	<b>124</b>	<b>104</b>	<b>121</b>	<b>141</b>	<b>139</b>	<b>172</b>	<b>136</b>	<b>120</b>
<b>Catégorie non déclarée</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>3 217</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

La catégories autres immigrants inclut : les retraités, les IMRED et DNRSRC (d.p. et c.p.), les titulaires d'un permis de séjour temporaire, les cas d'ordre humanitaire et les autres cas d'ordre humanitaire hors du regroupement familial / intérêt public

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Conjoints et partenaires	238	277	284	270	284	324	264	303	431	386
Fils et filles	38	28	47	42	40	34	26	39	56	29
Parents et grands-parents	93	68	57	78	83	98	85	141	146	77
Autres	9	14	14	21	21	6	12	31	47	45
<b>Regroupement familial Total</b>	<b>378</b>	<b>387</b>	<b>402</b>	<b>411</b>	<b>428</b>	<b>462</b>	<b>387</b>	<b>514</b>	<b>680</b>	<b>537</b>
Entrepreneurs - d.p.	5	5	--	0	0	--	0	0	--	0
Entrepreneurs - c.p.	13	12	--	--	--	8	--	--	--	0
Travailleurs autonomes - d.p.	0	--	--	--	0	0	--	--	--	--
Travailleurs autonomes - c.p.	--	5	6	--	--	--	--	--	--	--
Investisseurs - d.p.	0	0	0	--	--	0	--	--	0	0
Investisseurs - c.p.	0	--	5	5	6	--	--	19	8	--
Travailleurs qualifiés - d.p.	227	271	309	290	373	413	381	372	220	206
Travailleurs qualifiés - c.p.	380	456	464	404	474	586	577	555	316	372
Catégorie de l'expérience canadienne - d.p.	0	0	0	0	0	0	15	29	36	53
Catégorie de l'expérience canadienne - c.p.	0	0	0	0	0	0	--	17	30	34
Candidats des provinces ou des territoires - d.p.	--	0	0	--	--	--	7	6	6	7
Candidats des provinces ou des territoires - c.p.	0	--	0	--	0	9	14	8	12	--
Aides familiaux résidents - d.p.	--	--	6	5	--	11	11	9	6	7
Aides familiaux résidents - c.p.	--	0	--	--	--	--	--	7	7	20
<b>Immigrants économiques Total</b>	<b>632</b>	<b>754</b>	<b>798</b>	<b>720</b>	<b>864</b>	<b>1 040</b>	<b>1 021</b>	<b>1 032</b>	<b>649</b>	<b>709</b>
Réfugiés parrainés par le gouvernement	46	68	54	76	128	135	77	58	45	41
Réfugiés parrainés par le secteur privé	13	13	15	16	12	37	18	17	20	36
Réfugiés admis au Canada	147	278	332	269	208	122	194	318	363	319
Personnes à charge des réfugiés	55	68	106	93	108	106	162	238	371	394
<b>Réfugiés Total</b>	<b>261</b>	<b>427</b>	<b>507</b>	<b>454</b>	<b>456</b>	<b>400</b>	<b>451</b>	<b>631</b>	<b>799</b>	<b>790</b>
<b>Autres immigrants</b>	<b>81</b>	<b>78</b>	<b>82</b>	<b>77</b>	<b>83</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>140</b>	<b>95</b>	<b>88</b>
<b>Catégorie non déclarée</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

La catégories autres immigrants inclut : les retraités, les IMRED et DNRSRC (d.p. et c.p.), les titulaires d'un permis de séjour temporaire, les cas d'ordre humanitaire et les autres cas d'ordre humanitaire hors du regroupement familial / intérêt public

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014



**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Conjoints et partenaires	28	37	44	52	47	40	54	55	52	56
Fils et filles	5	--	--	--	--	--	0	--	--	7
Parents et grands-parents	11	--	--	15	9	5	--	--	--	--
Autres	--	7	0	--	--	--	--	0	0	--
<b>Regroupement familial Total</b>	<b>47</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>74</b>	<b>60</b>	<b>48</b>	<b>67</b>	<b>69</b>	<b>62</b>	<b>69</b>
Entrepreneurs - d.p.	--	--	--	--	--	0	--	--	0	0
Entrepreneurs - c.p.	--	0	--	10	0	--	--	--	0	0
Travailleurs autonomes - d.p.	0	0	0	0	--	0	0	--	0	0
Travailleurs autonomes - c.p.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Investisseurs - d.p.	0	0	0	--	0	--	--	0	--	0
Investisseurs - c.p.	0	0	--	--	--	--	--	--	--	6
Travailleurs qualifiés - d.p.	29	46	46	60	56	52	72	60	41	29
Travailleurs qualifiés - c.p.	32	43	44	60	57	51	54	66	38	52
Catégorie de l'expérience canadienne - d.p.	0	0	0	0	0	0	--	--	--	9
Catégorie de l'expérience canadienne - c.p.	0	0	0	0	0	0	--	--	--	--
Candidats des provinces ou des territoires - d.p.	0	--	5	13	13	20	25	24	50	79
Candidats des provinces ou des territoires - c.p.	0	--	7	17	22	18	31	9	24	48
Aides familiaux résidents - d.p.	0	0	--	0	0	0	0	--	0	0
Aides familiaux résidents - c.p.	0	0	0	0	0	--	0	0	--	--
<b>Immigrants économiques Total</b>	<b>63</b>	<b>93</b>	<b>106</b>	<b>163</b>	<b>152</b>	<b>148</b>	<b>193</b>	<b>173</b>	<b>164</b>	<b>229</b>
Réfugiés parrainés par le gouvernement	--	--	14	23	9	44	20	14	7	7
Réfugiés parrainés par le secteur privé	0	--	0	--	9	0	--	--	--	--
Réfugiés admis au Canada	7	11	--	--	--	--	12	--	--	--
Personnes à charge des réfugiés	--	--	--	18	--	--	--	--	0	--
<b>Réfugiés Total</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>30</b>	<b>48</b>	<b>22</b>	<b>51</b>	<b>39</b>	<b>23</b>	<b>14</b>	<b>11</b>
<b>Autres immigrants</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>3</b>
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

La catégories autres immigrants inclut : les retraités, les IMRED et DNRSRC (d.p. et c.p.), les titulaires d'un permis de séjour temporaire, les cas d'ordre humanitaire et les autres cas d'ordre humanitaire hors du regroupement familial / intérêt public

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Regroupement familial	2 240	2 758	2 937	3 303	3 178	3 635	3 465	4 805	4 698	4 213
Immigrants économiques	8 175	9 355	9 838	9 659	10 638	11 432	13 238	14 185	12 912	16 311
Réfugiés	1 983	2 538	2 890	2 820	2 595	1 759	1 744	2 220	2 687	2 838
Autres immigrants	816	947	831	947	1 173	1 016	1 045	1 110	975	928
Catégorie non déclarée	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Regroupement familial	517	563	591	671	691	722	695	854	1 020	887
Immigrants économiques	822	1 046	1 203	1 133	1 347	1 596	1 678	1 668	1 372	1 612
Réfugiés	380	584	740	775	747	648	705	788	1 013	1 066
Autres immigrants	111	108	124	104	121	141	139	172	136	120
Catégorie non déclarée	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>2 522</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Regroupement familial	378	387	402	411	428	462	387	514	680	537
Immigrants économiques	632	754	798	720	864	1 040	1 021	1 032	649	709
Réfugiés	261	427	507	454	456	400	451	631	799	790
Autres immigrants	81	78	82	77	83	97	98	140	95	88
Catégorie non déclarée	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 570</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par catégorie de l'immigration, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Regroupement familial	47	48	48	74	60	48	67	69	62	69
Immigrants économiques	63	93	106	163	152	148	193	173	164	229
Réfugiés	14	--	30	48	22	51	39	23	14	--
Autres immigrants	8	--	6	10	9	8	10	6	8	--
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par sexe, 2003-2012\*\***

Sexe	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Hommes	6 708	7 782	8 128	8 164	8 678	8 755	9 690	11 179	10 224	11 949
Femmes	6 506	7 816	8 368	8 565	8 906	9 087	9 802	11 142	11 049	12 341
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par sexe, 2003-2012\*\***

Sexe	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Hommes	863	1 057	1 262	1 254	1 416	1 437	1 548	1 652	1 705	1 788
Femmes	967	1 244	1 396	1 429	1 490	1 670	1 669	1 830	1 837	1 897
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>3 217</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par sexe, 2003-2012\*\***

Sexe	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Hommes	624	749	827	792	879	925	931	1 090	1 033	993
Femmes	728	897	962	870	952	1 074	1 026	1 227	1 191	1 131
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par sexe, 2003-2012\*\***

Sexe	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Hommes	64	87	92	140	128	120	164	149	144	172
Femmes	68	77	98	155	115	135	145	122	104	140
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par groupe d'âge, 2003-2012\*\***

Âge - groupe 15	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 14 ans	2 065	2 644	3 045	3 019	3 230	3 429	3 826	4 455	4 500	5 322
15 à 24 ans	1 879	2 338	2 399	2 593	2 521	2 347	2 440	2 718	2 921	2 878
25 à 44 ans	8 222	9 497	9 762	9 607	10 281	10 560	11 622	13 034	11 477	13 983
45 à 64 ans	890	979	1 149	1 297	1 331	1 262	1 323	1 710	1 863	1 773
65 ans et plus	158	140	141	213	221	244	281	404	512	334
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par groupe d'âge, 2003-2012\*\***

Âge - groupe 15	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 14 ans	364	463	598	552	607	606	693	758	784	935
15 à 24 ans	306	427	447	547	483	521	569	574	695	742
25 à 44 ans	935	1 190	1 338	1 286	1 467	1 562	1 576	1 674	1 601	1 613
45 à 64 ans	179	179	238	243	280	340	314	373	370	331
65 ans et plus	46	42	37	55	69	78	65	103	92	64
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>3 217</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par groupe d'âge, 2003-2012\*\***

Âge - groupe 15	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 14 ans	288	349	409	344	401	408	438	540	495	525
15 à 24 ans	228	308	303	337	320	346	348	390	469	455
25 à 44 ans	662	829	892	777	870	954	911	1 030	933	875
45 à 64 ans	140	130	153	164	189	228	206	271	246	213
65 ans et plus	34	30	32	40	51	63	54	86	81	56
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par groupe d'âge, 2003-2012\*\***

Âge - groupe 15	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 14 ans	21	--	30	45	40	43	56	49	36	69
15 à 24 ans	12	26	20	51	20	30	40	33	24	43
25 à 44 ans	76	100	125	167	152	162	182	165	164	186
45 à 64 ans	16	16	--	23	25	--	26	--	--	--
65 ans et plus	7	--	--	9	6	--	5	--	--	--
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par niveau de scolarité, 2003-2012\*\***

Niveau d'éducation	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 9 années d'études	3 019	3 805	4 340	4 460	4 545	4 930	6 061	7 350	10 389	14 092
10 à 12 années d'études	1 501	1 764	1 860	1 816	1 838	1 614	1 675	1 714	1 530	1 401
13 années d'études ou plus	1 236	1 419	1 549	1 393	1 361	1 312	1 243	1 357	1 250	1 121
Certificat professionnel	1 228	1 591	1 521	1 505	1 553	1 573	1 858	2 422	1 550	1 368
Diplôme non universitaire	1 975	2 267	2 372	2 265	2 099	2 138	2 142	2 538	1 893	1 622
Baccalauréat	2 645	2 805	2 700	2 920	3 259	3 317	3 535	3 710	2 590	2 771
Maîtrise	1 255	1 525	1 771	1 912	2 368	2 429	2 466	2 726	1 753	1 649
Doctorat	355	422	383	458	561	529	512	504	318	266
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par niveau de scolarité, 2003-2012\*\***

Niveau d'éducation	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 9 années d'études	533	680	843	883	914	997	1 147	1 319	1 743	2 131
10 à 12 années d'études	264	306	345	395	386	353	366	353	403	333
13 années d'études ou plus	203	244	295	270	250	262	263	295	269	221
Certificat professionnel	102	146	147	144	162	166	200	268	180	158
Diplôme non universitaire	184	231	276	258	294	300	261	324	263	235
Baccalauréat	365	426	421	420	473	566	550	483	358	314
Maîtrise	143	199	262	244	327	372	338	345	264	237
Doctorat	36	69	69	69	100	91	92	95	62	56
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>3 217</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par niveau de scolarité, 2003-2012\*\***

Niveau d'éducation	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 9 années d'études	425	496	560	538	590	627	716	912	1 053	1 147
10 à 12 années d'études	187	222	258	255	233	222	205	244	270	220
13 années d'études ou plus	140	185	198	168	170	184	175	195	202	145
Certificat professionnel	75	98	86	94	99	93	123	179	118	97
Diplôme non universitaire	126	154	190	162	181	195	158	219	170	151
Baccalauréat	270	301	280	248	287	376	324	285	222	201
Maîtrise	103	141	173	154	208	238	210	218	148	132
Doctorat	26	49	44	43	63	64	46	65	41	31
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par niveau de scolarité, 2003-2012\*\***

Niveau d'éducation	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
0 à 9 années d'études	26	37	42	77	55	83	84	80	118	179
10 à 12 années d'études	11	19	14	35	26	26	31	17	20	12
13 années d'études ou plus	15	12	18	35	20	13	23	16	--	14
Certificat professionnel	--	8	14	11	8	11	8	20	10	17
Diplôme non universitaire	19	17	26	27	25	28	29	20	14	13
Baccalauréat	36	38	40	58	55	43	70	71	38	34
Maîtrise	17	26	30	39	42	43	50	38	37	38
Doctorat	--	7	6	13	12	8	14	9	--	5
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par niveau de compétence, 2003-2012\*\***

Niveau de compétence	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Niveau de compétence 0 - cadres	303	281	305	289	359	386	480	472	454	607
Niveau de compétence a - professionnels	2 378	2 470	2 230	2 254	2 718	2 819	2 930	3 106	2 889	4 515
Niveau de compétence b - techniques et spécialisés	1 749	1 754	1 721	1 635	1 652	1 819	2 019	2 089	1 945	2 789
Niveau de compétence c - intermédiaire et travail de bureau	755	766	764	679	736	906	967	1 099	956	1 235
Niveau de compétence d - élémentaire et manoeuvres	66	47	59	--	28	29	39	35	62	74
Nouveaux travailleurs - 15 ans et plus	3 216	4 388	4 919	4 971	5 292	4 770	5 166	6 767	6 427	6 726
Codes d'industrie - 15 ans et plus	20	8	--	--	--	--	--	--	21	8
Enfants de moins de 15 ans	2 065	2 644	3 045	3 019	3 230	3 429	3 826	4 455	4 500	5 322
Étudiants de 15 ans et plus	957	1 256	1 333	1 329	1 284	1 201	1 222	1 482	1 772	1 634
Retraités de 15 ans et plus	161	132	121	169	170	249	283	384	514	355
Autres personnes de 15 ans et plus ne travaillant pas	1 525	1 816	1 949	2 254	2 091	2 219	2 540	2 404	1 717	1 018
Intention de travailler non déclarée	19	26	--	85	--	--	--	--	16	7
<b>Total</b>	<b>13 214</b>	<b>15 598</b>	<b>16 496</b>	<b>16 729</b>	<b>17 584</b>	<b>17 842</b>	<b>19 492</b>	<b>22 321</b>	<b>21 273</b>	<b>24 290</b>

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par niveau de compétence, 2003-2012\*\***

Niveau de compétence	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Niveau de compétence 0 - cadres	33	42	64	59	74	105	108	133	114	98
Niveau de compétence a - professionnels	258	311	299	287	344	393	417	388	334	367
Niveau de compétence b - techniques et spécialisés	120	111	163	138	202	225	192	190	203	195
Niveau de compétence c - intermédiaire et travail de bureau	54	52	40	49	40	64	68	64	77	84
Niveau de compétence d - élémentaire et manoeuvres	--	10	11	--	--	--	5	--	13	--
Nouveaux travailleurs - 15 ans et plus	495	693	808	803	870	888	887	1 122	1 157	1 219
Codes d'industrie - 15 ans et plus	7	5	--	--	0	0	--	0	--	0
Personnes ne travaillant pas***	854	1 071	1 262	1 321	1 367	1 428	1 535	1 569	1 638	1 703
Intention de travailler non déclarée	--	6	--	20	--	--	--	--	--	--
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 301</b>	<b>2 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 906</b>	<b>3 107</b>	<b>3 217</b>	<b>3 482</b>	<b>3 542</b>	<b>3 685</b>

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par niveau de compétence, 2003-2012\*\***

Niveau de compétence	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Niveau de compétence 0 - cadres	26	29	41	37	44	75	61	83	59	49
Niveau de compétence a - professionnels	192	225	205	177	214	254	250	246	177	187
Niveau de compétence b - techniques et spécialisés	91	68	103	95	125	134	103	100	92	67
Niveau de compétence c - intermédiaire et travail de bureau	38	32	25	27	25	38	38	32	34	--
Niveau de compétence d - élémentaire et manoeuvres	--	8	9	--	--	--	--	--	--	--
Nouveaux travailleurs - 15 ans et plus	332	484	549	501	517	542	535	768	778	774
Codes d'industrie - 15 ans et plus	--	--	--	--	0	0	0	0	--	0
Personnes ne travaillant pas***	663	790	847	806	900	952	966	1 080	1 074	1 008
Intention de travailler non déclarée	--	--	--	14	--	--	--	--	5	0
<b>Total</b>	<b>1 352</b>	<b>1 646</b>	<b>1 789</b>	<b>1 662</b>	<b>1 831</b>	<b>1 999</b>	<b>1 957</b>	<b>2 317</b>	<b>2 224</b>	<b>2 124</b>



**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par niveau de compétence,**

Niveau de compétence	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Niveau de compétence 0 - cadres	--	6	5	15	10	13	17	24	22	--
Niveau de compétence a - professionnels	26	32	32	42	50	37	60	46	37	57
Niveau de compétence b - techniques et spécialisés	6	11	15	16	18	21	27	19	37	44
Niveau de compétence c - intermédiaire et travail de bureau	--	7	6	6	5	7	--	--	--	11
Niveau de compétence d - élémentaire et manoeuvres	0	--	0	0	0	0	0	--	--	--
Nouveaux travailleurs - 15 ans et plus	39	48	65	74	76	74	78	73	73	75
Codes d'industrie - 15 ans et plus	--	--	0	0	0	0	--	0	0	0
Personnes ne travaillant pas***	56	58	67	142	84	103	118	101	64	109
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>164</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>243</b>	<b>255</b>	<b>309</b>	<b>271</b>	<b>248</b>	<b>312</b>

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

\*\*\*La catégorie de Personnes ne travaillant pas comprend: Enfants de moins de 15 ans, Étudiants de 15 ans et plus, Retraités de 15 ans et plus et autres personnes de 15 ans et plus ne travaillant pas.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

**Canada - Résidents permanents francophones\* par les 20 principaux pays de source, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
France	3 545	4 280	4 385	4 055	4 505	4 865	5 620	5 210	4 510	6 615
Algérie	1 315	1 570	1 500	2 080	1 525	1 490	2 050	1 865	1 840	1 635
Haïti	1 205	1 070	1 140	1 030	1 015	1 840	1 625	3 435	4 345	3 210
République fédérale du Cameroun	220	250	435	475	720	800	775	1 050	935	1 585
Maroc	1 330	1 680	1 750	1 470	1 560	1 455	1 815	2 025	1 680	1 500
Côte d'Ivoire	185	255	290	400	640	650	620	1 000	495	890
République démocratique du Congo	805	970	985	960	825	670	675	595	695	795
Mexique	160	265	350	410	530	305	395	455	385	410
Tunisie	210	230	180	275	260	245	290	300	355	450
Sénégal	115	165	165	290	325	345	390	500	450	510
États-Unis d'Amérique	110	125	140	150	205	225	170	355	355	400
Belgique	275	390	360	280	370	315	415	420	395	450
Colombie	130	225	285	255	355	350	320	455	425	535
Guinée	165	245	225	275	315	240	210	220	195	235
Moldove	40	55	50	65	120	140	215	270	235	250
Burkina Faso	35	65	80	130	115	120	135	150	100	175
République Populaire de Bénin	50	60	70	75	135	140	195	175	160	215
Burundi	145	210	240	150	220	165	185	245	235	330
Maurice	150	120	135	135	110	115	150	220	165	125
Liban	325	280	360	360	370	400	290	265	190	90
Suisse	195	190	215	205	240	225	255	190	165	130
Cuba	30	45	50	55	65	50	60	60	95	170
Roumanie	425	345	375	330	290	185	130	125	140	105
Rwanda	90	85	120	110	150	135	150	145	180	170
Égypte	50	40	50	55	50	55	75	105	75	200
Pérou	150	200	275	260	205	105	175	135	85	75
Bulgarie	85	125	95	70	80	45	35	20	15	35
Inde	15	25	45	35	25	15	15	20	165	90
<b>Total des vingt principaux pays***</b>	<b>11 115</b>	<b>13 015</b>	<b>13 745</b>	<b>13 800</b>	<b>14 575</b>	<b>15 000</b>	<b>16 635</b>	<b>19 205</b>	<b>18 180</b>	<b>20 520</b>
<b>Autres pays</b>	<b>2 095</b>	<b>2 575</b>	<b>2 745</b>	<b>2 925</b>	<b>3 005</b>	<b>2 840</b>	<b>2 855</b>	<b>3 110</b>	<b>3 090</b>	<b>3 765</b>
<b>Total</b>	<b>13 215</b>	<b>15 600</b>	<b>16 495</b>	<b>16 730</b>	<b>17 585</b>	<b>17 845</b>	<b>19 495</b>	<b>22 325</b>	<b>21 275</b>	<b>24 290</b>

\*\*\* Le total indiqué est la somme des 20 principaux pays de source pour chaque année respective.

**Canada (excluant le Québec) - Résidents permanents francophones\* par les dix principaux pays de source, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
France	220	375	465	430	515	615	780	565	640	720
République fédérale du Cameroun	65	75	125	145	200	185	215	245	195	220
Haïti	140	115	155	120	150	205	230	565	630	445
République démocratique du Congo	260	350	395	405	385	350	355	260	345	380
Côte d'Ivoire	40	60	85	65	115	105	105	110	80	115
États-Unis d'Amérique	30	35	40	45	65	85	60	130	110	100
Sénégal	15	30	45	95	55	50	55	65	35	65
Maroc	75	90	90	120	215	215	170	150	120	115
Ouganda	--	--	--	--	--	0	5	10	5	20
Belgique	40	45	60	40	75	55	65	65	60	60
Burundi	40	95	85	75	75	65	90	115	110	180
Guinée	20	35	20	35	55	30	65	60	30	50
Liban	90	110	125	120	85	75	70	55	50	15
Algérie	50	85	60	70	55	95	110	90	75	60
Maurice	130	85	80	75	70	65	40	75	45	50
Royaume-Uni et ses colonies	20	30	20	30	30	45	50	75	45	30
Rwanda	20	35	65	35	45	60	70	45	90	70
Djibouti	20	25	25	20	15	10	15	40	35	45
Tunisie	10	10	20	15	35	25	60	50	35	25
République du Mali	10	10	15	40	35	25	15	40	20	15
Roumanie	85	85	60	65	75	65	30	40	25	20
République du Tchad	--	15	40	15	30	25	20	20	15	35
République populaire de Chine	15	15	5	10	10	10	--	15	20	55
Moldove	15	10	--	10	25	25	30	30	25	10
Niger	0	0	10	15	--	10	20	15	40	15
Suisse	30	40	40	40	60	55	55	40	40	30
République fédérale de l'Allemagne	25	35	15	20	10	15	20	15	15	20
République Populaire de Bénin	10	10	15	10	30	20	30	15	15	15
République populaire du Congo	10	25	30	35		15	15	10	15	25
Burkina Faso	--	10	--	35	15	25	15	35	25	25
Égypt	25	20	20	20	20	30	30	30	15	40
Israël	15	35	65	35	20	10	10	15	--	10
Philippines	--	--	--	--	0	10	--	10	20	80
Émirats arabes unis	20	30	15	15	15	35	15	25	20	25
Nigéria	--	--	--	10	10	45	5	10	10	10
Ghana	--	--	5	--	20	50	5	10	5	--
Inde	15	20	35	25	20	10	--	15	130	85
<b>Total des vingt principaux pays***</b>	<b>1 365</b>	<b>1 800</b>	<b>2 090</b>	<b>2 040</b>	<b>2 350</b>	<b>2 480</b>	<b>2 670</b>	<b>2 795</b>	<b>2 875</b>	<b>2 930</b>
<b>Autres pays</b>	<b>460</b>	<b>500</b>	<b>560</b>	<b>640</b>	<b>555</b>	<b>625</b>	<b>545</b>	<b>685</b>	<b>665</b>	<b>750</b>
<b>Total</b>	<b>1 830</b>	<b>2 305</b>	<b>2 660</b>	<b>2 685</b>	<b>2 910</b>	<b>3 110</b>	<b>3 220</b>	<b>3 485</b>	<b>3 545</b>	<b>3 685</b>

\*\*\* Le total indiqué est la somme des 20 principaux pays de source pour chaque année respective.

**Ontario (Province de destination envisagée) - Résidents permanents francophones\* par les dix principaux pays de source, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
France	135	240	255	235	275	300	390	290	260	280
Haïti	135	110	145	110	135	190	195	485	575	405
République fédérale du Cameroun	50	50	80	95	125	140	150	165	110	130
République démocratique du Congo	185	265	290	295	270	260	210	175	190	265
États-Unis d'Amérique	20	20	25	30	50	60	40	110	105	70
Côte d'Ivoire	30	35	45	45	85	65	55	70	35	75
Burundi	35	85	70	45	60	45	70	95	100	135
Guinée	15	25	15	30	30	20	40	30	25	30
Sénégal	15	25	20	35	25	30	35	30	20	30
Maroc	55	65	65	85	160	175	100	80	60	55
Liban	65	75	95	95	70	60	50	40	30	10
Djibouti	20	25	25	15	10	10	15	35	30	40
Rwanda	20	25	50	30	30	45	55	35	60	50
Maurice	120	75	65	40	55	50	35	35	25	35
Belgique	30	30	25	25	40	30	45	45	25	30
Algérie	40	50	35	40	25	60	65	55	50	35
Roumanie	70	65	40	45	35	45	20	25	15	15
Inde	10	15	25	10	10			10	90	40
<b>Total des dix principaux pays***</b>	<b>865</b>	<b>1 055</b>	<b>1 130</b>	<b>1 070</b>	<b>1 260</b>	<b>1 335</b>	<b>1 315</b>	<b>1 550</b>	<b>1 580</b>	<b>1 475</b>
<b>Autres pays</b>	<b>485</b>	<b>585</b>	<b>655</b>	<b>590</b>	<b>565</b>	<b>660</b>	<b>635</b>	<b>765</b>	<b>640</b>	<b>645</b>
<b>Total</b>	<b>1 355</b>	<b>1 650</b>	<b>1 790</b>	<b>1 665</b>	<b>1 835</b>	<b>2 000</b>	<b>1 960</b>	<b>2 320</b>	<b>2 225</b>	<b>2 125</b>

\*\*\* Le total indiqué est la somme des 10 principaux pays de source pour chaque année respective.

**Vancouver (Région métropolitaine de recensement envisagée) - Résidents permanents francophones\* par les cinq principaux pays de source, 2003-2012\*\***

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
France	30	45	50	90	95	105	155	115	135	165
Royaume-Uni et ses colonies	--	5	0	10	10	10	15	15	10	10
République fédérale du Cameroun	--	0	--	10	5	--	--	--	10	--
Maroc	10	--	15	10	--	15	10	15	10	5
Belgique	--	--	10	10	20	--	5	5	10	10
République populaire de Chine	--	--	--	--	--	--	0	--	--	25
Maurice	0	15	10	5	10	--	--	10	--	--
Algérie	--	10	10	20	10	--	10	--	10	--
République démocratique du Congo	15	15	15	25	--	20	30	20	10	5
Liban	--	10	--	--	--	0	--	0	--	0
Philippines	--	0	0	--	0	--	0	0	--	10
Sénégal	0	0	0	10	10	--	--	5	0	--
Ghana	0	0	0	0	--	20	--	0	0	--
Haïti	0	--	0	--	0	0	10	10	--	--
Inde	--	0	5	5	--	0	--	--	--	10
Israël	--	--	10	10	--	--	--	--	0	0
Roumanie	15	10	10	10	15	10	--	--	5	0
Suisse	--	10	10	10	10	10	10	10	10	10
<b>Total des cinq principaux pays***</b>	<b>60</b>	<b>85</b>	<b>90</b>	<b>145</b>	<b>135</b>	<b>155</b>	<b>210</b>	<b>160</b>	<b>165</b>	<b>210</b>
<b>Autres pays</b>	<b>70</b>	<b>75</b>	<b>95</b>	<b>150</b>	<b>105</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>105</b>	<b>80</b>	<b>95</b>
<b>Total</b>	<b>135</b>	<b>165</b>	<b>190</b>	<b>295</b>	<b>245</b>	<b>255</b>	<b>310</b>	<b>275</b>	<b>250</b>	<b>315</b>

\*\*\* Le total indiqué est la somme des cinq principaux pays de source pour chaque année respective.

Veillez noter : afin de protéger des renseignements personnels, certaines cellules de ce tableau ont été supprimées et remplacées par le symbole « -- ». Pour cette raison, les éléments mentionnés dans le tableau pourraient ne pas équivaloir à la somme indiquée. De façon générale, nous avons supprimé les cellules qui contenaient moins de cinq cas, sauf dans les circonstances où, aux fins de discernement, nous ne publions aucun renseignement personnel sur une personne identifiable.

\*Les immigrants francophones comprennent: 1) les résidents permanents dont la langue maternelle est le Français; 2) les résidents permanents de langue maternelle autre que le Français et dont la langue officielle parlée est le Français (excluant ceux parlant à la fois le français et l'anglais).

\*\*Pour 2003-2012, ces données sont mises à jour et sont différentes de celles contenues dans Faits et chiffres 2012.

Source: Citoyenneté et Immigration Canada, MDR mars 2014

## Glossaire des termes et concepts

---

**AGCS** : L'Accord général sur le commerce des services (AGCS) est un traité de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) entré en vigueur en 1995. Il s'agit d'un accord multilatéral de libéralisation des échanges de services. Les professionnels entrant dans le cadre de cet accord possèdent une formation académique et des qualifications reconnues par l'association des professionnels du Canada.

**Âge** : Cinq groupes d'âge sont définis : de 0 à 14 ans, de 15 à 24 ans, de 25 à 44 ans, de 45 à 64 ans et 65 ans et plus. L'âge indiqué est l'âge lors de l'obtention du statut de résident permanent, dans le cas des résidents permanents, et l'âge lors de l'entrée ou l'âge au 1er décembre, dans le cas des résidents temporaires.

**Années d'études** : Nombre d'années d'études des résidents permanents

**Autres immigrants** : Les résidents permanents de la catégorie autres immigrants comprennent les demandeurs d'asile non reconnus au Canada, les immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée, les retraités (ne sont plus désignés dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*), les titulaires de permis de séjour temporaire, les cas humanitaires, les cas humanitaires parrainés au titre d'une catégorie autre que le regroupement familial, et les personnes à qui le statut de résident permanent a été accordé pour des raisons de politique d'intérêt public.

**Candidats des provinces ou des territoires** : Immigrants économiques sélectionnés par une province ou un territoire en raison de leurs compétences particulières et qui contribueront à l'économie locale en répondant à des besoins précis en matière de main-d'oeuvre. En créant cette catégorie, le Règlement permet aux provinces et territoires qui ont conclu des ententes avec Citoyenneté et Immigration Canada de désigner un certain nombre de résidents temporaires. Les candidats doivent répondre aux exigences du gouvernement fédéral pour être admissibles, par exemple en ce qui concerne la santé et la sécurité.

**Candidats des provinces ou des territoires** : Immigrants économiques sélectionnés par une province ou un territoire en raison de leurs compétences particulières et qui contribueront à l'économie locale en répondant à des besoins précis en matière de main-d'oeuvre. En créant cette catégorie, le Règlement permet aux provinces et territoires qui ont conclu des ententes avec Citoyenneté et Immigration Canada de désigner un certain nombre de résidents temporaires. Les candidats doivent répondre aux exigences du gouvernement fédéral pour être admissibles, par exemple en ce qui concerne la santé et la sécurité.

**Catégorie** : Les catégories d'immigrants sont indiquées pour les trois principaux groupes de résidents permanents – le regroupement familial, les immigrants économiques et les réfugiés – ainsi que pour les autres immigrants qui n'appartiennent à aucune de ces catégories. La *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* confère exceptionnellement à Citoyenneté et Immigration Canada le pouvoir d'octroyer le statut de résident permanent aux personnes et aux familles qui ne seraient pas par ailleurs admissibles à aucune de ces catégories, p. ex. dans les cas où il y a des circonstances humanitaires déterminantes. Pour ce qui est des caractéristiques liées au marché du travail, la catégorie des immigrants économiques est également divisée en deux sous-groupes : les demandeurs principaux ainsi que les conjoints et personnes à charge.

**Catégorie de l'expérience canadienne (CEC)** : Catégorie d'immigrants entrée en vigueur le 17 septembre 2008. Par définition, cette catégorie vise les personnes qui peuvent devenir résidents permanents du fait de leur expérience canadienne. Elles doivent avoir l'intention de résider dans une province ou un territoire autre que la province de Québec et avoir maintenu le statut de résident temporaire pendant leur période d'expérience de travail admissible ainsi que pendant toute période d'études ou de formation à temps plein au Canada.

**Conjoint de fait** : Font partie de la catégorie du regroupement familial, entre autres, les personnes qui, par rapport au répondant, sont conjoint de fait. Il s'agit d'une personne du sexe opposé ou du même sexe qui vit avec le répondant dans une relation conjugale depuis au moins un an. Dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, la catégorie des fiancé(e)s n'est plus considérée comme faisant partie de la catégorie du regroupement familial. Dans la présente publication, le terme conjoint de fait sert également à désigner l'état civil de résidents permanents, sans égard à la catégorie d'immigrants.

**Conjoints et personnes à charge** : Résidents permanents qui sont l'époux, le conjoint de fait, le partenaire conjugal ou les enfants à charge du demandeur principal. Avant l'entrée en vigueur de la LIPR (le 28 juin 2002), les personnes à charge étaient le conjoint et les enfants à la charge du demandeur principal.

**Connaissances linguistiques** : Les catégories de connaissance des langues officielles, chez les résidents permanents, sont au nombre de quatre : anglais seulement, français seulement, français et anglais, ou ni l'un ni l'autre. Il s'agit d'un indicateur à déclaration volontaire pour préciser la connaissance de l'une ou l'autre des langues officielles.

**Demandeurs non reconnus du statut de réfugié au Canada** : Résidents permanents dont il est établi qu'ils font partie de la catégorie des Demandeurs Non Reconnus du Statut de Réfugié au Canada (DNRSRC); ces personnes sont comprises dans la catégorie autres immigrants. La catégorie des DNRSRC (non prévue par la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*) permet de protéger, en leur accordant la résidence permanente, les personnes qui courent le risque, dans leur pays de nationalité ou d'origine, de perdre la vie ou de subir des sanctions excessives ou un traitement inhumain.



**Enfants à charge :** En vertu des dispositions législatives présentes, un enfant est à charge s'il remplit l'une des conditions suivantes : il est âgé de moins de 22 ans, il est non marié et ne cohabite pas avec un conjoint de fait; il a commencé à étudier à temps plein avant l'âge de 22 ans et est resté étudiant à temps plein depuis lors, il est inscrit à une institution d'enseignement postsecondaire et dépend en majeure partie du soutien financier d'un parent depuis le début de ses études à temps plein (avant l'âge de 22 ans) ou, s'il est marié ou en union de fait, depuis le début de la relation en question; s'il est âgé de 22 ans ou plus et dépend, en majeure partie, du soutien financier d'un parent depuis avant l'âge de 22 ans, en raison de son état physique ou mental. Un enfant à charge peut être un enfant biologique ou adopté.

**Entrées totales :** S'entend de la somme des premières entrées et des rentrées de résidents temporaires.

**Entrepreneurs :** Immigrants économiques de la catégorie des gens d'affaires immigrants sélectionnés à la condition d'avoir géré et contrôlé un pourcentage d'intérêt d'une entreprise qualifiée pendant au moins deux des cinq années précédant la présentation de la demande, et d'avoir légalement acquis un avoir net d'au moins 300 000 \$ (en devises canadiennes). Ils doivent être propriétaires d'une entreprise qualifiée au Canada et l'avoir géré pendant au moins un an au cours des trois ans précédant leur arrivée au Canada.

**Gens d'affaires immigrants :** Résidents permanents de la catégorie de l'immigration économique sélectionnés en raison de leur capacité de réussir leur établissement économique au Canada grâce à des activités d'entrepreneuriat, à un travail indépendant ou à un investissement direct. Les gens d'affaires immigrants comprennent les investisseurs, les entrepreneurs et les travailleurs autonomes. L'époux ou le conjoint de fait et les enfants à charge des gens d'affaires immigrants font aussi partie de cette catégorie.

**Immigrants économiques :** Résidents permanents sélectionnés en raison de leurs compétences et de leur capacité à contribuer à l'économie canadienne. La catégorie des immigrants économiques comprend les travailleurs qualifiés, les gens d'affaires, les candidats des provinces ou des territoires, les aides familiaux résidents et la catégorie de l'expérience canadienne.

**Immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée :** Résidents permanents qui, étant considérés comme appartenant à la catégorie des immigrants visés par une mesure de renvoi à exécution différée (IMRED), sont compris avec les autres immigrants. Cette catégorie a été conçue pour aider les personnes qui n'ont pas été reconnues comme réfugiés au Canada, qui ont coopéré avec les autorités, et qui n'ont pas été renvoyées du Canada dans les trois années après le moment où elles auraient pu l'être.

**Investisseurs :** Immigrants économiques de la catégorie des gens d'affaires immigrants, qui sont tenus d'investir une somme importante au pays. Leur placement est attribué aux provinces et territoires participants pour stimuler le développement économique et la création d'emplois.

**Loi sur l'immigration (1976) :** Loi fédérale portant sur l'immigration au Canada. La Loi sur l'immigration de 1976 a pris force de loi en 1978 et est restée en vigueur jusqu'à 2002.

**Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR) :** Loi fédérale portant sur l'immigration au Canada et sur la protection des personnes qui sont déplacées, persécutées ou en danger. La LIPR a obtenu la sanction royale le 1er novembre 2001 et est entrée en vigueur le 28 juin 2002.

**Niveau de scolarité :** Huit niveaux de scolarité sont présentés pour les résidents permanents de 15 ans ou plus, en fonction du nombre d'années d'études ou du certificat ou diplôme obtenu.

De 0 à 9 années d'études

De 10 à 12 années d'études

13 années d'études ou plus, sans certificat ou diplôme supplémentaire

Certificat professionnel: formation professionnelle dans un établissement d'enseignement non universitaire

Diplôme non universitaire: programme ne menant ni à un diplôme universitaire ni à un certificat professionnel

Baccalauréat: programme de baccalauréat au niveau universitaire

Maîtrise: programme de maîtrise au niveau universitaire

Doctorat: programme de doctorat au niveau universitaire

**Niveau d'études :** Les étudiants étrangers se répartissent en cinq niveaux d'études.

Secondaire ou moins: Formation primaire ou secondaire suivie dans un établissement d'enseignement canadien.

Métier: Formation professionnelle suivie dans un établissement non universitaire au Canada (p. ex., établissement d'enseignement technique et professionnel, cégep, collège).

Université: études de premier cycle, de deuxième cycle (maîtrise et doctorat) et autres études faites dans une université canadienne.

Autre postsecondaire: études postsecondaires, mais ne relevant pas du niveau universitaire ou du niveau des métiers, dont les cours donnés par les établissements spécialisés dans l'enseignement des langues et les établissements privés, et les cours préalables à la formation universitaire.

Autre: étudiants qui ne se classent pas dans les niveaux ci-dessus.

**Niveau de compétence :** Cinq niveaux de compétence, basés sur la Classification nationale des professions, sont présentés pour les résidents permanents de 15 ans et plus, ainsi que pour les travailleurs étrangers.

Niveau O (cadres) : professions dans la gestion.

Niveau A (professionnels) : personnel professionnel en gestion des affaires et en finance; sciences naturelles et appliquées; santé; sciences sociales, éducation, services gouvernementaux et religion; arts et culture. Exigences en matière d'études et de formation : diplôme universitaire.

**Niveau B (techniques et spécialisés) :** personnel technique et spécialisé en administration et en affaires; sciences naturelles et appliquées; santé; droit, services sociaux, éducation et religion; arts, culture, sports et loisirs; vente et services; personnel des métiers et personnel spécialisé dans la conduite du matériel de transport et de la machinerie; personnel spécialisé du secteur primaire; personnel de supervision et personnel spécialisé dans la transformation, la fabrication et les services d'utilité publique. Exigences en matière de scolarité et de formation : deux ou trois ans d'études postsecondaires ou deux à cinq ans de formation d'apprenti ou trois à quatre ans d'études secondaires et plus de deux ans de formation en milieu de travail, de cours de formation propre à la profession ou d'expérience professionnelle spécifique.

**Niveau C (intermédiaire et travail de bureau) :** personnel de bureau; personnel de soutien des services de santé; personnel intermédiaire de la vente et des services; personnel spécialisé dans le transport, la conduite, l'installation et l'entretien de machineries; personnel relié à la transformation, à la fabrication et au montage. Exigences en matière de scolarité et de formation : un à quatre ans d'études secondaires ou jusqu'à deux ans de formation en milieu de travail, de cours de formation ou d'expérience professionnelle spécifique.

**Niveau D (élémentaire et manœuvres) :** personnel élémentaire dans la vente et les services et manœuvres en construction; industries primaires; transformation, fabrication et services d'utilité public. Exigences en matière de scolarité et de formation : pas d'exigences particulières en matière d'études; brève démonstration du travail ou formation en milieu de travail.

**Partenaire conjugal :** Font partie de la catégorie du regroupement familial, entre autres, les personnes qui, par rapport au répondant, sont un partenaire conjugal. Le partenaire conjugal entretient une relation conjugale avec le répondant depuis au moins un an, mais n'a pas pu vivre avec le répondant. Ce terme s'applique tant aux couples hétérosexuels qu'homosexuels. Cette catégorie a été établie à l'intention des partenaires des répondants qui présenteraient normalement une demande à titre de conjoints de fait, mais qui ne répondent pas à la définition (ils n'ont pas pu vivre avec leur répondant pendant une période d'au moins une année).

**Pays d'origine :** Pays de dernière résidence permanente des résidents permanents et des résidents temporaires, sauf disposition contraire. Pour les demandeurs d'asile, le pays d'origine est le principal pays où l'intéressé aurait été persécuté. Les dix principaux pays d'origine sont classés en fonction des entrées ou de l'effectif enregistrés pendant l'année la plus récente.

**Personnes à charge des réfugiés :** Résidents permanents de la catégorie des réfugiés qui sont membres de la famille d'un réfugié admis au Canada et qui vivaient à l'étranger ou au Canada au moment où la demande a été présentée. Leurs demandes de résidence permanente sont examinées en même temps que celle du demandeur principal au Canada.

**Province ou territoire :** Province ou territoire de destination envisagés au Canada.

[http://geodepot.statcan.ca/Diss/Reference/COGG/Index\\_f.cfm](http://geodepot.statcan.ca/Diss/Reference/COGG/Index_f.cfm)

**Réfugiés :** Les résidents permanents de la catégorie des réfugiés comprennent les réfugiés parrainés par le gouvernement, les réfugiés pris en charge par le secteur privé, les réfugiés reconnus comme tels au Canada et les personnes à la charge des réfugiés (c. à d. les personnes à la charge des réfugiés reconnus comme tels au Canada, y compris leurs époux, conjoints et partenaires vivant à l'étranger ou au Canada).

**Réfugiés parrainés par le gouvernement :** Résidents permanents de la catégorie des réfugiés qui sont sélectionnés à l'étranger en vue d'être réinstallés au Canada à titre de réfugiés au sens de la Convention, en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, ou à titre de membres de la catégorie des réfugiés au sens de la Convention outre-frontières, et qui bénéficient d'une aide du gouvernement.

**Réfugiés parrainés par le secteur privé :** Résidents permanents de la catégorie des réfugiés qui sont sélectionnés pour être rétablis à titre de réfugiés au sens de la Convention à l'étranger, de personnes de pays source ou de personnes de pays d'accueil et qui sont parrainés par des organisations, des individus ou des groupes d'individus du secteur privé.

**Réfugiés reconnus comme tels au Canada :** Résidents permanents de la catégorie des réfugiés dont la demande d'asile a été acceptée et qui ont ensuite demandé et obtenu le statut de résident permanent au Canada. Depuis l'entrée en vigueur de la LIPR, le terme « personnes protégées au Canada » est également utilisé pour désigner les réfugiés reconnus comme tels au Canada.

**Regroupement familial :** La catégorie du regroupement familial comprend les résidents permanents d'au moins 18 ans qui sont parrainés par un citoyen canadien ou un résident permanent vivant au Canada. Les immigrants de la catégorie du regroupement familial comprennent les époux, conjoints de fait et partenaires conjugaux; les parents et grands-parents; et les autres (c.-à-d. les enfants à charge, les enfants de moins de 18 ans que le répondant a l'intention d'adopter au Canada, les frères, les sœurs, les neveux, les nièces et les petits-enfants qui sont orphelins et qui ont moins de 18 ans; ou tout autre parent, si le répondant n'a aucun des parents mentionnés ci-dessus, à l'étranger ou au Canada). Les fiancé(e)s ne font plus partie de la catégorie du regroupement familial en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

**Résidents permanents :** Personnes qui ont obtenu le statut de résident permanent au Canada. Les résidents permanents doivent vivre au Canada au moins 730 jours (deux ans) au cours d'une période de cinq ans, sans quoi ils risquent de perdre leur statut. Ils jouissent de tous les droits garantis par la Charte canadienne des droits et libertés, tels que les droits à l'égalité, les garanties juridiques, la liberté de circulation et d'établissement, ainsi que la liberté de religion, d'expression et d'association. Cependant, ils n'ont pas droit de vote.

**Retraités :** Résidents permanents de la catégorie autres immigrants âgés de plus de 55 ans, qui viennent au Canada sans intention d'y travailler et qui disposent de fonds suffisants pour subvenir à leurs propres besoins. Cette catégorie a été éliminée progressivement en 1991 (elle est absente de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*).